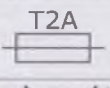
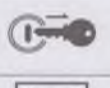


Objaśnienie symboli

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed użyciem przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa
	Przed uruchomieniem przeczytać w całości i zrozumieć tekst instrukcji obsługi.
	Na zboczu nie kosić w górę ani w dół.
	Przed przystąpieniem do eksploatacji kosiarki do trawy usunąć porzucane małe elementy, które mogłyby zostać odrzucone.
	Niebezpieczeństwo ze strony wirujących części przy włączonym silniku.
	Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.
	Wyjąć końcówkę przewodu świecy przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.
	Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się noży.
	Ważne. Spaliny są trujące, dlatego nie eksploatować silnika w niewentylowanych pomieszczeniach
	Uwaga gorąca powierzchnia - niebezpieczeństwo poparzenia
	Używać ochrony słuchu i wzroku!
	UWAGA! Materiały eksploatacyjne są łatwopalne i wybuchowe - niebezpieczeństwo poparzenia . Nie tankować jak silnik jest gorący lub pracuje.
	Pojemność zbiornika
	Olej silnikowy
	Długość noża. Maks. szerokość koszenia
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Sprawdź poziom oleju

	DRIVE - Dźwignia jazdy STOP - Dźwignia hamulca silnika
	Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach
	Klasa ochronności II
	Zabezpieczenie urządzenia
	Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi
	Akumulator wykorzystuje się jako klucz do urządzenia
	Akumulator chronić przed wodą i wilgocią
	Akumulator chronić przed gorącym i ogniem
	Akumulator chronić przed temperaturami powyżej 45°C

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie.....	46
2.	Opis urządzenia	46
3.	Zakres dostawy	46
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	46
5.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	47
6.	Dane techniczne	50
7.	Rozpakowanie	51
8.	Montaż / Przed uruchomieniem	51
9.	Uruchomienie	52
10.	Czyszczenie	56
11.	Transport	56
12.	Przechowywanie	56
13.	Konserwacja.....	57
14.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	59
15.	Pomoc dotycząca usterek.....	60

1. Wprowadzenie

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- Nieprawidłowa obróbka
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- napraw wykonywanych przez osoby trzecie, specjalistów nieautoryzowanych,
- Montaż i wymiana nieoryginalnych części zamien-nych
- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprze-strzegania przepisów elektrycznych oraz postano-wień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:

Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użyt-kowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki doty-czące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym urządzeniem oraz sposobu unikania za-grożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji cza-sów przestoju i zwiększenia niezawodności i trwało-ści urządzenia.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksplo-atacji urządzenia.

Instrukcję obsługi przechowywać przy urządzeniu, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszcze-niem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi prze-czytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, któ-re zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urzą-dzenia i poinstruowane o związanych z tym zagroże-niach. Przestrzegać ustawowego wieku minimalnego. Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa za-wartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksplo-atacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniej-szej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia

Rys. 1 (1 - 21)

1. Rękojeść
2. Dźwignia napędu
3. Dźwignia hamulca silnikowego
4. Górny pałąk do prowadzenia, 4a. Dolny pałąk do prowadzenia
5. Dźwignia szybkoomocująca
6. Zbiornik benzyny
7. Filtr powietrza
8. Wyrzut boczny (klapa wyrzutu bocznego i adapter wyrzutu bocznego)
9. Koło jezdne
10. Świeca zapłonowa
11. Rura wydechowa
12. Prętowy wskaźnik poziomu oleju
13. Koło napędowe
14. Regulacja wysokości kół
15. Klapa wyrzutowa
16. Kosz wychwytyjący
17. Rozrusznik linkowy, 17a. Rozrusznik elektryczny
18. Rozrusznik elektryczny
19. Wkładka do mulczowania
20. Akumulator
21. Ładowarka do akumulatorów

3. Zakres dostawy

Rys.1 (a - e)

- a) 2 x Wkręt z łbem półkolistym M8
- b) 4 x Podkładka mała
- c) 2 x Podkładka duża
- d) 4 x Plastikowa nakrętka gwiazdkowa
- e) 1 x zacisk kablowy
- f) 4 x śruba
- g) 4 x rzep
- h) 1 x Instrukcja obsługi
- i) 1 x zapasowy nóż
- Wkładka do mulczowania (19)
- Wyrzut boczny (8)
- Akumulator (20)
- Ładowarka do akumulatorów (21)

4. Użytkowanie zgodne z przeznacze-niem

Maszyna odpowiada obowiązującej dyrektywie ma-szynowej WE. Przed rozpoczęciem pracy na maszy-nie muszą być zamontowane wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające.

- Operator jest odpowiedzialny w obszarze robo-czym za bezpieczeństwo osób trzecich.
- Maszyna jest przeznaczona do obsługi przez jedną osobę.

- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących zagrożeń umieszczonych na maszynie.
- Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń, umieszczone na maszynie należy utrzymywać w stanie czytelnym.
- Maszynę wolno używać tylko, jeżeli znajduje się w nienagannym stanie technicznym, oraz zgodnie z przeznaczeniem, ze świadomością zagrożeń i przestrzegając instrukcji eksploatacji!
- Zwłaszcza usterki, które mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo, muszą być niezwłocznie usuwane!
- Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.
- Przestrzegać odnośnych przepisów bezpieczeństwa pracy oraz pozostałych, ogólnie uznanych zasad bezpieczeństwa technicznego.
- Użytkowanie, konserwacja i naprawa maszyny są dozwolone wyłącznie dla osób, które zostały wykwalifikowane w tym zakresie i poinformowane o zagrożeniach. Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające stąd szkody.
- Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnym wyposażeniem i narzędziami producenta.
- Każde użycie wykraczające poza wyżej podane jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.
- Urządzenie nie zostało skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego.
- W przypadku wątpliwości, czy warunki robocze są bezpieczne, nie należy pracować z maszyną.
- Spalinowa kosiarka do trawy jest przeznaczona tylko do użytku prywatnego w ogrodzie przydomowym i ogródkach amatorskich. Pod pojęciem kosiarzek do trawy dla ogrodów przydomowych i ogródków amatorskich rozumie się takie urządzenia, których roczne użytkowanie z reguły nie przekracza 50 godzin i są stosowane głównie do pielęgnacji powierzchni trawiastych i trawników, jednak nie na terenie obiektów publicznych, parków, obiektów sportowych ani w gospodarce rolnej i leśnej.

Uwaga! Ze względu na zagrożenie dla użytkownika kosiarki do trawy nie można używać do następujących prac: do podcinania zarośli, żywopłotów i krzewów, do cięcia i rozdrabniania roślin pnących lub trawy na zielonych dachach lub w skrzynkach balkonowych oraz do czyszczenia (odkurzania) ścieżek i jako rozdrabniarka do rozdrabniania ciętych drzew i żywopłotów. Ponadto kosiarki do trawy nie wolno używać jako glebogryzarki do wyrównywania wzniesień terenu, jak np. kretowiska.

- Ze względów bezpieczeństwa kosiarki do trawy nie wolno używać jako agregatu napędowego dla wszelkiego rodzaju innych narzędzi roboczych i zestawów narzędzi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem urządzenia dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeżeli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy zawsze dołączać instrukcję użytkowania.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszej instrukcji obsługi oznaczyliśmy punkty dotyczące bezpieczeństwa następującym symbolem: ⚠

Ponadto instrukcja eksploatacji zawiera istotne fragmenty tekstu, oznaczone słowem „UWAGA!”.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje najwyższe zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo zagrażających życiu obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

⚠ OSTROŻNIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie lekkich i średnich obrażeń.

⚠ UWAGA

W przypadku nieprzestrzegania tej wskazówki istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych wartości materialnych.

⚠ OSTROŻNIE!

Podczas użytkowania urządzeń należy zastosować pewne środki zabezpieczające w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń. Dlatego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi / wskazówki bezpieczeństwa. Należy je starannie przechowywać, aby w razie potrzeby w każdej chwili móc uzyskać potrzebne informacje. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im przekazać również niniejszą instrukcję obsługi/wskazówki bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

Nieprawidłowe użycie akumulatora i ładowarki może spowodować porażenie prądem lub pożar.

Podczas pracy

- Ładowarkę i akumulator utrzymywać w suchości. Układu ładowania akumulatora nie wystawiać na działanie deszczu ani wilgoci.
- Aby unikać porażenia prądem, należy uważać, aby do wtyczki nie dostała się woda.
- Nie zwierać urządzenia. Nigdy nie wkładać przedmiotów do styków akumulatora.

Podczas ładowania akumulatora

- Do ładowania akumulatora używać tylko oryginalnej ładowarki.
- Ładowarki nie używać do ładowania innych akumulatorów.
- Ładowarkę i akumulator utrzymywać w suchości. Układu ładowania akumulatora nie wystawiać na działanie deszczu ani wilgoci.
- Podczas odłączania ładowarki nie ciągnąć za kabel, tylko za wtyczkę, gdyż w przeciwnym razie wtyczka lub kabel mogłyby zostać uszkodzone.
- Nie korzystać z ładowarki, jeśli wtyczka lub kabel są uszkodzone. Kabla nie można wymienić. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy natychmiast wymienić ładowarkę.
- Nie korzystać z akumulatora, jeśli został poddany silnemu uderzeniu, został upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek inny sposób. Jeśli akumulator jest uszkodzony, należy go wymienić. Akumulatora nie można poddawać konserwacji.
- Ładowarki nie rozkładać na części i nie usiłować jej naprawiać.
- W celu uniknięcia porażenia prądem przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda.
- Nie zwierać urządzenia. Nigdy nie wkładać przedmiotów do styków.
- Z ładowarki nie wolno korzystać osobom (w tym dzieciom) o obniżonych zdolnościach fizycznych lub intelektualnych lub ograniczonej percepcji, o ile nie zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, w jaki sposób należy używać urządzenia.
- Dzieci muszą przebywać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę ładowarką.

Przedłużacz

O ile przedłużacz nie jest konieczny, nie należy go używać. Przy stosowaniu niewłaściwego przedłużacza istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem. Podczas używania przedłużacza konieczne pamiętać o następujących kwestiach:

- Liczba, rozmiar i kształt zębów we wtyczce przedłużacza muszą być zgodne z wtyczką ładowarki,
- Przedłużacz musi być podłączony prawidłowo i być w dobrym stanie

- Dla mocy znamionowej AC ładowarki grubość drutu musi wynosić co najmniej 16 AWG (American Wire Gauge, ok. 1,3 mm²).

Podczas przechowywania układu ładowania akumulatora

Ładowarkę i akumulator utrzymywać w suchości. Układu ładowania akumulatora nie wystawiać na działanie deszczu ani wilgoci.

Przed pracami nastawczymi lub naprawczymi

Wyjąć akumulator z gniazda baterii silnika.

OSTRZEŻENIE

Chemikalia znajdujące się w baterii są trujące i żrące. Ogień lub wybuchy mogą spowodować ciężkie oparzenia lub śmierć.

- Akumulatorów wycofanych z użycia lub zużytych nie wolno spalać, ponieważ mogą wybuchnąć. Podczas spalania akumulatorów powstają trujące opary i pozostałości.
- Nie używać akumulatorów, które uległy zgniecieniu, zostały upuszczone lub uszkodzone.

Ostrzeżenie! Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

Komu nie wolno używać urządzenia:

- Dzieciom i innym osobom, które nie są zaznajomione z instrukcją użytkowania (dolną granicę wieku użytkownika mogą określać przepisy lokalne)
- Osoby będące pod wpływem alkoholu, środków odurzających, leków, w stanie zmęczenia lub chore

Wskazówki bezpieczeństwa dla ręcznych kosiarek do trawy

Wskazówki

- Dokładnie przeczytać instrukcję użytkowania. Zapoznać się z ustawieniami i prawidłowym użytkowaniem maszyny.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom lub innym osobom, które nie znają instrukcji obsługi, na używanie kosiarki do trawy. Dolną granicę wieku użytkownika mogą określać przepisy lokalne.
- Nigdy nie kosić trawy, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta. Pamiętać o tym, że operator urządzenia lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich mieniem.

- W przypadku przekazania niniejszego urządzenia innym osobom przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.
- Do koszenia trawy należy zakładać mocne obuwie i długie spodnie. Nie kosić na boso ani w lekkich sandałach.
- Sprawdzić teren, na którym ma być zastosowana maszyna i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą być uszkodzone (jak kamienie, zabawki, patyki i druty itp)

⚠ OSTRZEŻENIE

Benzyna jest łatwopalna:

- Przechowuj benzynę w pojemnikach, które zostały zaprojektowane specjalnie do tego celu.
- Ponownie napełniaj benzyną, gdy jesteś na zewnątrz, i nie pal.
- Napełniaj benzyną przed uruchomieniem silnika. Nie wolno zdejmować korka wlewu zbiornika paliwa i napełniać benzyną gdy silnik pracuje lub gdy jest jeszcze gorący.
- Jeżeli wyciekło paliwo, nie można podejmować próby uruchomienia silnika. Maszynę należy usunąć z powierzchni zabrudzonej paliwem. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu całkowitego ulotnienia się oparów benzyny.
- Ze względów bezpieczeństwa zbiornik benzyny oraz inne zatyczki zbiornika należy wymienić w razie uszkodzenia.
- Nigdy nie przechowywać paliwa w pobliżu źródeł zapłonu. Zawsze używać sprawdzonego kanistra. Paliwo przechowywać z dala od dzieci.
- Wymieniać uszkodzone tłumiki
- Przed użyciem zawsze przeprowadzać kontrolę wzrokową narzędzi tnących, trzpieni mocujących oraz całego zespołu tnącego pod kątem zużycia i uszkodzeń. W celu uniknięcia niewyważenia zużyte lub uszkodzone narzędzia tnące, bądź trzpienie mocujące należy wymieniać tylko w zestawach.
- W przypadku urządzeń z wieloma nożami należy pamiętać, że poprzez obracanie jednego noża mogą się obracać również pozostałe noże.

Obsługa

- Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Koszenie wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym. Jeżeli jest to możliwe, unikać używania urządzenia, gdy trawa jest mokra.
- Zabrania się użytkowania kosiarki do trawy podczas burzy - niebezpieczeństwo uderzenia pioruna!
- Zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję na zboczach.
- Prowadzić maszynę w tempie krokowym
- Dotyczy maszyn na kołach: Zawsze kosić w poprzek zbocza, nigdy w górę ani w dół.

- Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.
- Nie kosić na bardzo stromych zboczach lub w pobliżu składowisk odpadów, rowów lub wałów. Należy zachować szczególną ostrożność przy odwracaniu lub przyciąganiu kosiarki do siebie.
- Zatrzymać nóż tnący, gdy kosiarka wymaga przechylenia, podczas przenoszenia na inne powierzchnie niż trawa oraz gdy kosiarka jest przeznaczona z i na powierzchnię przeznaczoną do koszenia.
- Nigdy nie używać kosiarki do trawy z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub kratkami ochronnymi lub bez zamontowanych urządzeń ochronnych, np. blach odbojowych i/lub oprzyrządowania do wychwytywania trawy.
- Nie zmieniać ustawień regulacyjnych silnika ani nie przekręcać silnika.
- Zwolnić hamulec silnikowy przed uruchomieniem silnika.
- Uruchamiać silnik ostrożnie, zgodnie ze wskazówkami producenta. Zwracać uwagę na odpowiedni odstęp stóp od noża tnącego.
- Podczas uruchamiania lub włączania silnika kosiarki do trawy nie można przechylać, chyba że kosiarka wymaga podniesienia. W takim przypadku przechylić kosiarkę tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne, i podnosić tylko część niemającą kontaktu z użytkownikiem.
- Nie uruchamiać silnika, gdy użytkownik stoi przed kanałem wyrzutowym.
- Nigdy nie prowadzić rąk ani stóp przy lub pod obracającymi się elementami. Zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki do trawy z włączonym silnikiem.
- Wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej i upewnij się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się:
 - Przed zwalnianiem blokad lub usuwaniem zatorów w kanale wyrzutowym.
 - Przed kontrolą kosiarki do trawy, czyszczeniem lub wykonywaniem innych prac przy kosiarce.
 - W razie przedostania się ciał obcych. Znaleźć uszkodzenia kosiarki do trawy i przeprowadzić odpowiednie naprawy przed ponownym uruchomieniem i podjęciem pracy z kosiarką. Jeżeli kosiarka do trawy zacznie nietypowo silnie drgać, należy ją poddać natychmiastowej kontroli.
- Wyłączyć silnik:
 - Gdy użytkownik oddala się od kosiarki do trawy
 - Przed zatankowaniem.
- Eksploatacja maszyny z nadmierną prędkością może zwiększać niebezpieczeństwo wypadku.
- Zachować ostrożność podczas wykonywania prac nastawczych przy maszynie i unikać zakleszczania palców pomiędzy poruszającym się narzędziem tnącym a sztywnymi elementami urządzenia

- Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia trawy na ruchomych podłożach, w pobliżu składowisk odpadów, rowów i wałów.
- Operator musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie zastosowania, ustawienia i obsługi (oraz niedozwolonych czynności).
- Regularnie sprawdzać urządzenie i przed każdym zastosowaniem upewnić się, że wszystkie blokady rozruchowe i łączniki samopowrotne prawidłowo działają.
- Należy mieć na uwadze, że nieprawidłowa konserwacja, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych lub usunięcie lub modyfikacja urządzeń zabezpieczających może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i ciężkich obrażeń osób pracujących z maszyną.
- Nie wolno dokonywać zmian lub dezaktywować systemów bezpieczeństwa lub urządzeń kosiarki do trawników.
- Użytkownik nie może zmieniać jakichkolwiek zablokowanych ustawień dotyczących prędkości obrotowej silnika lub manipulować przy nich.
- Stosować zalecane przez producenta narzędzia tnące i osprzęt. Używanie innych narzędzi roboczych i innego osprzętu może powodować zagrożenie obrażeniami dla użytkownika.
- Kosiarkę do trawników stale utrzymywać w dobrym stanie.
- W celu zapobiegnięcia obciążenia hałasem i wibracjami należy zaplanować odpowiednie przerwy.
- Ostrożnie! Nie wolno używać kosiarki do trawy bez zamocowanego kompletnego oprzyrządowania do wychwytywania trawy lub samozamykającej osłony otworu wyrzutowego.

Zagrożenia resztkowe i środki ochronne

Zlekceważenie zasad ergonomicznych

Niestaranne używanie osobistego wyposażenia ochronnego (OWO)

Niestaranne używanie lub nieużywanie osobistego wyposażenia ochronnego może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Zakładać zalecane wyposażenie ochronne.

Zachowanie użytkownika, nieprawidłowe zachowanie

- Zachować pełną koncentrację podczas wykonywania wszystkich prac.

⚠ Zagrożenie resztkowe - Nigdy nie można go wykluczyć.

Zagrożenie wskutek hałasu

Uszkodzenie słuchu

Dłuższa praca z urządzeniem bez środków ochronnych może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Konieczność zakładać ochronę słuchu.

Postępowanie w nagłych przypadkach

W przypadku ewentualnego wypadku zastosować odpowiednie środki pierwszej pomocy, a następnie jak najszybciej zapewnić wykwalifikowaną pomoc lekarską.

6. Dane techniczne

Rodzaj silnika	4-suwowy silnik / chłodzony powietrzem	
Pojemność skokowa		200 cm³
Robocza prędkość obrotowa		2800 min ⁻¹
Moc		3,8 kW / 5,2 PS
Paliwo	Zwykła benzyna / bezołowiowa maks. 10% bioetanolu	
Pojemność zbiornika		1,2 l
Olej silnikowy	SAE 30/10W30/10W40	
Pojemność zbiornika / oleju		0,5 l
regulator wysokości cięcia	25-75 mm / 7 - krotna	
Pojemność kosza na trawę		65 l
szerokość koszenia		51 cm
Waga		34,0 kg

Bateria litowo-jonowa

Układ baterii litowo-jonowych	20 V
Czas ładowania w minutach	200 min
Prąd ładowania	0,6 A
Wejście AC ładowarki (zmiennie)	100 - 240 V
Pojemność akumulatora	2000 mAh / 37 Wh

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ OSTRZEŻENIE: Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB (A), nosić odpowiednie nasłucharki ochronne.

Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA} 84,6 dB (A)
 Niepewność pomiar K_{PA} 3 dB(A)
 Poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} 96,2 dB(A)
 Niepewność pomiar K_{WA} 1,85 dB(A)

Parametry drgań

Wibracja a_{hy}	7,218 m/s ²
Niepewność pomiar K_h	1,5 m/s ²

Emisję hałasu oraz wibracje należy ograniczyć do minimum!

- Stosować wyłącznie sprawne urządzenia.
- Urządzenie poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby oddać urządzenie do przeglądu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, powinno być wyłączone.
- Zakładać rękawice.

W przypadku dłuższego użytkowania spalinowej kosiarki do trawy może dochodzić do zaburzeń krążenia spowodowanych wibracjami („choroba białych palców”).

Podanie informacji o czasie pracy nie jest w takim przypadku możliwe, ponieważ różni się on w zależności od danej osoby.

Następujące czynniki mogą wpływać na to zjawisko:

- Zaburzenia krążenia rąk operatora
- Niskie temperatury zewnętrzne
- Długi czas użytkowania

Dlatego zalecamy zakładanie ciepłych rękawic roboczych i robienia regularnych przerw podczas pracy.

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem urządzenia zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji urządzenia.

⚠ UWAGA!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Montaż / Przed uruchomieniem

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!

W momencie dostawy niektóre elementy są zdemonstrowane. Montaż jest łatwy, gdy będą przestrzegane następujące wskazówki.

Wskazwka!

Podczas montażu i w celu wykonywania prac konserwacyjnych wymagane są dodatkowe narzędzia, które nie są objęte zakresem dostawy:

- Miska do zebrania oleju, płaska (do wymiany oleju)
- Miarka 1 l (odporna na olej / benzynę)
- Kanister paliwowy (o pojemności 5 l wystarczy na ok. 6 godzin pracy)
- Lejek (pasujący do króćca wlewowego zbiornika)
- Ściereczki (do wycierania resztek oleju / benzyny; utylizacja na stacji paliw)
- Pompa do odsysania benzyny (wersja plastikowa, dostępna w marketach budowlanych)
- Olejarka z pompą ręczną (dostępna w marketach budowlanych)
- Olej silnikowy SAE 30 0,5 l

Montaż

1. Wyjąć kosiarkę do trawy i elementy do montażu z opakowania, a następnie sprawdzić, czy nie brakuje żadnych elementów.
2. Dolny pałąk do prowadzenia przykręcić przy użyciu każdorazowo jednej śruby (a), 1 podkładki małej (c), 1 plastikowej nakrętki gwiazdkowej (d) po obu stronach kosiarki. Zwracać przy tym uwagę, aby linki, które należy później zamocować, nie stanowiły przeszkody (rys. 2-3).
3. Górny pałąk do prowadzenia przykręcić do dolnego pałąka przy użyciu jednej dźwigni szybko-mocującej (5), 1 podkładki dużej (b), 1 podkładki małej (c) i plastikowa nakrętka gwiazdkowa (d) po obu stronach (rys. 4-5).
4. Przeciągnąć kabel przepustnicy przez rozrusznik elektryczny (18), jak pokazano na rysunku 5a.
5. Kabel przepustnicy włożyć za pomocą kleszczy w dźwignię hamulca silnika (3). (rys. 5b-5c)
6. Zamocować rozrusznik elektryczny do pałąku przesuwającego (4) za pomocą śrub (f). (rys. 5d)
7. Uchwyt linki rozruchowej (17) zaczepić na haku przewidzianym do tego celu, zgodnie z rys. 6.
8. Zamocować linki na pałąku do prowadzenia przy użyciu dołączonych klipsów do kabli (18) (rys. 7).
9. Kosz na trawę (16) - rozłożyć i zatrzasknąć plastikowe klipsy na ramie. (rys. 8)
10. Koszenie z koszem na trawę:
Unieść kłapę wyrzutową (15) jedną ręką i zawieść kosz na trawę (16) zgodnie z rysunkiem 9.

11. Mulczowanie:

Zdjąć kosz na trawę (16), jeżeli jest zamocowany. i włożyć wkładkę do mulczowania (19) zgodnie z rys. 10-12.

Uwaga:

Oslona wyrzutu bocznego nie może być zainstalowana podczas mulczowania.

Ustawianie wysokości koszenia

⚠ Uwaga! Regulację wysokości koszenia można dokonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyciągniętej końcówce przewodu świecy.

- Przed rozpoczęciem koszenia należy sprawdzić, czy narzędzia tnące nie są stępione oraz czy środki mocujące nie są uszkodzone.
- Stępione i/lub uszkodzone narzędzia tnące należy ew. wymienić jako cały zestaw, aby nie prowadzić do niewyważenia. Podczas tej kontroli wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy.
- Ustawienie wysokości koszenia odbywa się poprzez regulację wysokości kół (rys. 13 / poz. 14). Można ustawić 5 różnych wysokości koszenia.
- Wyciągnąć dźwignię nastawczą na zewnątrz i ustawić żądaną wysokość koszenia. Dźwignia zatrząskuje się w żądanej pozycji (rys. 13).

Przygotowanie powierzchni do koszenia

Sprawdzić starannie powierzchnię przeznaczoną do koszenia przed rozpoczęciem pracy. Usunąć kamienie, gałęzie, kości druty, zabawki i inne przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez urządzenie.

9. Uruchomienie

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!

Naładować akumulator

Nieprawidłowe użycie akumulatora i ładowarki może spowodować porażenie prądem lub pożar.

Podczas ładowania akumulatora

- Do ładowania akumulatora używać tylko oryginalnej ładowarki.
- Ładowarki nie używać do ładowania innych akumulatorów.
- Ładowarkę i akumulator utrzymywać w suchości. Układu ładowania akumulatora nie wystawiać na działanie deszczu ani wilgoci.
- Podczas odłączania ładowarki nie ciągnąć za kabel, tylko za wtyczkę, gdyż w przeciwnym razie wtyczka lub kabel mogłyby zostać uszkodzone.

- O ile przedłużacz nie jest konieczny, nie należy go używać. Przy stosowaniu niewłaściwego przedłużacza istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem. Podczas używania przedłużacza konieczne pamiętać o następujących kwestiach:

1. Liczba, rozmiar i kształt zębów stykowych we wtyczce przedłużacza muszą być zgodne z wtyczką ładowarki,
2. Przedłużacz musi być podłączony prawidłowo i być w dobrym stanie
3. Dla mocy znamionowej AC ładowarki grubość drutu musi wynosić co najmniej 16 AWG (American Wire Gauge, ok. 1,3 mm²).

- Nie korzystać z ładowarki, jeśli wtyczka lub kabel są uszkodzone. Kabla nie można wymienić. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy natychmiast wymienić ładowarkę.
- Nie korzystać z akumulatora, jeśli został poddany silnemu uderzeniu, został upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek inny sposób. Jeśli akumulator jest uszkodzony, należy go wymienić. Akumulatora nie można poddawać konserwacji.
- Ładowarki nie rozkładać na części i nie usiłować jej naprawiać.
- W celu uniknięcia porażenia prądem przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda.
- Nie zwierać urządzenia. Nigdy nie wkładać przedmiotów do styków.
- Z ładowarki nie wolno korzystać osobom (w tym dzieciom) o obniżonych zdolnościach fizycznych lub intelektualnych lub ograniczonej percepcji, o ile nie zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, w jaki sposób należy używać urządzenia.
- Dzieci muszą przebywać pod nadzorem, aby nie umożliwić im zabawę ładowarką.

Kiedy ładować akumulator

W miarę potrzeby – W celu sprawdzenia dostępnego naładowania nacisnąć przycisk wskaźnika stanu akumulatora (E, rys.25) i odpowiednio naładować akumulator. Patrz część „Wskaźnik stanu akumulatora”.

Jak ładować akumulator

1. Podłączyć ładowarkę do gniazda. –Układu ładowania akumulatora nie wystawiać na działanie deszczu ani wilgoci.
2. Mocno wsunąć wtyczkę ładowarki do akumulatora. (rys. 26) Zwrócić uwagę na to, aby akumulator i ładowarka zostały połączone prawidłowo.
3. Całkowicie rozładowany akumulator potrzebuje trzech godzin (3) do pełnego naładowania. Jeśli akumulator pozostaje w ładowarce, pozostaje w pełni naładowany.
4. W celu sprawdzenia dostępnego naładowania nacisnąć przycisk wskaźnika stanu akumulatora (E, rys. 25).

- 5. Gdy ładowarka nie jest używana, odłączyć ją od gniazda.

Wskaźnik stanu akumulatora (rys. 25)

W celu sprawdzenia dostępnego naładowania nacisnąć przycisk wskaźnika stanu akumulatora (E).

Kontrolki (D) wskazują w przybliżeniu pozostałe naładowanie akumulatora.

Kontrolki	Dostępne naładowanie
Trzy kontrolki zielone	70% - 100%
Dwie kontrolki zielone	10% - 70%
Jedna kontrolka zielona	poniżej 10%

⚠ Uwaga!

Silnik jest dostarczany bez oleju. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać olej. Użyć do tego zwykłego oleju uniwersalnego (SAE 30). Poziom oleju w silniku należy sprawdzać przed każdym koszeniem.

Należy również wlać benzynę, ponieważ także nie jest objęta zakresem dostawy.

- Aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu kosiarki do trawy, wyposażono ją w hamulec silnikowy (rys. 1, poz. 3), który należy aktywować zanim kosiarka do trawy zostanie uruchomiona. Po zwolnieniu dźwigni hamulca silnikowego powinna ona powrócić do pozycji wyjściowej i silnik zostanie automatycznie wyłączony.
- Pociągnąć dźwignię hamulca silnikowego (3) i pociągnąć mocno za linkę rozruchową (17). (rys. 14) UWAGA: Nóż tnący obraca się również przy zwolnionej dźwigni hamulca silnikowego po pociągnięciu linki rozruchowej. Zwracać uwagę, aby w obszarze zagrożenia noża tnącego nie znajdowały części ciała / inne elementy.
- Jeżeli silnik pracuje, docisnąć dźwignię napędu (2) do uchwytu (1), aby aktywować napęd na kosiarce.
- Przed rozpoczęciem koszenia należy tą procedurę wykonać kilka razy, aby upewnić się, że wszystko działa prawidłowo.

⚠ OSTRZEŻENIE

Za każdym razem, gdy zachodzi konieczność przeprowadzenia prac nastawczych i/lub napraw kosiarki, należy odczekać aż nóż przestanie się obracać.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, konserwacyjnych i naprawczych wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

Używanie napędu:

- Silnik hamulcowy (3): Użyć dźwigni, aby wyłączyć silnik. Jeżeli dźwignia zostanie zwolniona, silnik i nóż tnący zatrzymają się automatycznie.

- W celu rozpoczęcia koszenia pociągnąć dźwignię napędu (2) do uchwytu (1). Przed przystąpieniem do głównego koszenia sprawdzić kilkakrotnie dźwignię start / stop. Upewnić się, że linka napędowa swobodnie się porusza.

- Dźwignia napędu (2):

Po jej naciśnięciu sprzęgło napędu jazdy zostanie zamknięte i kosiarka rozpocznie jazdę z pracującym silnikiem. Zwolnić w odpowiednim momencie dźwignię jazdy, aby zatrzymać pracującą kosiarkę do trawy. Przećwiczyć ruszanie i zatrzymywanie przed pierwszym koszeniem, aby zaznajomić się z techniką pracy kosiarki.

Wskazówka ostrzegawcza: Nóż tnący zaczyna się obracać, gdy silnik zostanie uruchomiony.

Ważne: Przed uruchomieniem silnika poruszyć kilkakrotnie hamulcem silnikowym, aby sprawdzić, czy linka zatrzymująca również prawidłowo działa.

Zapamiętać: Silnik jest zaprojektowany do prędkości koszenia trawy oraz wyrzucania trawy do kosza na trawę i charakteryzuje się długą żywotnością

- Sprawdzić poziom oleju.
 - Otworzyć pokrywę zbiornika i napełnić zbiornik benzyny (6) do dolnego zaznaczenia na króćcu wlewowym zbiornika, wlewając ok. 1,4 l benzyny. Do napełnienia użyć lejka i miarki. Nie przepełniać zbiornika. Stosować wyłącznie świeże, czyste paliwo bezołowiowe.
- Nigdy nie mieszać oleju z benzyną. Zaopatrywać się w paliwo w ilościach, które zostaną zużyte w ciągu 30 dni, aby zagwarantować świeżość paliwa. Zapamiętać: Stosować zwykłą benzynę bezołowiową z zawartością bioetanolu maks. 10%.

⚠ OSTRZEŻENIE

Używać zawsze kanistra benzynowego z zabezpieczeniem. Nie palić tytoniu podczas wlewania benzyny. Usunąć resztki oleju lub benzyny. Wyłączyć silnik przed wlewaniem benzyny i pozostawić na kilka minut do ostygnięcia.

Uruchamianie silnika (rys. 14a)

- Skontrolować poziom oleju silnikowego. Patrz część Kontrola poziomu oleju.
- Sprawdzić komorę baterii na górze silnika pod kątem ciał obcych i ew. oczyścić szczotką lub szmatką. Akumulator zamontować w gnieździe baterii silnika na górze silnika. Zwrócić uwagę na to, aby akumulator został dobrze zamocowany. W niektórych modelach akumulator pełni funkcję klucza do uruchomienia.
- Wskazówka: Do wybudzenia nowego akumulatora konieczne jest pierwsze szybkie ładowanie przez ok. dziesięć (10) sekund. Patrz rozdział „Kiedy ładować akumulator”.

- Upewnić się, że elementy obsługowe napędu urządzenia, jeśli są obecne, nie działają.
- Modele z rozrusznikiem elektrycznym (17a). Pałąk zabezpieczający (3), docisnąć do uchwytu. Uruchomić rozrusznik elektryczny. Silnik uruchamia się.

Uruchamianie silnika (rys. 14)

- Upewnić się, że kabel zapłonowy jest podłączony do świecy zapłonowej.
- Stać za kosiarką silnikową. Jedną ręką docisnąć dźwignię hamulca silnikowego (3) do uchwytu, drugą rękę trzymać przy lince rozruchowej.
- Uruchomić silnik linką rozruchową (17). W tym celu wyciągnąć uchwyt na ok. 10-15 cm (aż będzie wyczuwalny opór), a następnie szarpnąć mocno. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie pociągnąć za uchwyt.
- Ze względu na powłokę ochronną na silniku może dojść do wytworzenia niewielkiej ilości dymu, jeżeli urządzenie używane jest po raz pierwszy. Jest to normalny proces.

⚠ Uwaga!

- Zapobiegać odrzuceniu linki rozruchowej.
- Uwaga: W przypadku niższych temperatur powietrza może okazać się konieczne kilkukrotne powtórzenie czynności rozruchu.

Wyłączanie silnika:

- W celu wyłączenia silnika zwolnić dźwignię napędu (2), a następnie dźwignię hamulca silnikowego (3) i poczekać na zatrzymanie się noża.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy (10), aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia silnika.
- Przed ponownym uruchomieniem sprawdzić linkę hamulca silnikowego. Sprawdzić, czy linka jest prawidłowo zamontowana. Zagiętą lub uszkodzoną linkę bezpieczeństwa należy wymienić.
- Wymontować akumulator. W niektórych modelach akumulator pełni funkcję klucza do urządzenia.

Przed koszeniem

Ważne wskazówki:

- Założyć odpowiednią odzież. Nosić mocne obuwie, nie zakładać sandałów ani tenisówek.
- Sprawdzić nóż tnący. Zagięty lub uszkodzony nóż należy wymienić na nóż oryginalny.
- Zbiornik benzyny napełniać na zewnątrz. Używać lejka do napełniania i miarki. Wyrzucić rozlaną benzynę.
- Przeczytać i przestrzegać instrukcji eksploatacji oraz wskazówek dotyczących silnika i urządzeń dodatkowych. Zachować instrukcję również dla innych użytkowników urządzenia.
- Spaliny są niebezpieczne. Włączać silnik tylko na zewnątrz.

- Upewnić się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające są dostępne i działają poprawnie.
- Urządzenie powinno być obsługiwane tylko przez odpowiednią osobę.
- Koszenie mokrej trawy może być niebezpieczne. W miarę możliwości kosić tylko suchą trawę.
- Zwrócić uwagę innym osobom lub dzieciom, aby przebywały z dala od kosiarki.
- Nigdy nie kosić przy złej widoczności.
- Przed rozpoczęciem koszenia z podłoża należy usunąć wszystkie luźne przedmioty jak np. kamienie, zabawki, patyki, druty itd.

Wskazówki dotyczące prawidłowego koszenia

⚠ Uwaga! Nigdy nie otwierać klapy wyrzutowej, gdy kosz wychwytyjący jest opróżniany i silnik jeszcze pracuje. Obracający się nóż może powodować obrażenia.

Zawsze starannie mocować klapy wyrzutową oraz kosz na trawę. Przed usunięciem wyłączyć silnik. Należy zawsze zachowywać odstęp bezpieczeństwa pomiędzy obudową noża i użytkownikiem, wyznaczony przez drążki do prowadzenia. Podczas koszenia i zmian kierunku jazdy na skarpach i zboczach zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności. Zwracać uwagę na stabilną pozycję, nosić buty z antypoślizgowymi, mocnymi podeszwami i długie spodnie. Zawsze kosić w poprzek zbocza. Ze względów bezpieczeństwa nie należy kosić kosiarką do trawy na zboczach o pochyłości powyżej 15 stopni. Należy zachowywać szczególną ostrożność podczas poruszania się w tył i przeciągania kosiarki do trawy. Ryzyko potknięcia!

Mulczowanie

Podczas mulczowania skoszona trawa zostaje rozdrobniona w zamkniętej obudowie kosiarki i ponownie rozdzielona na trawniku. Zbieranie i utylizacja trawy nie są wymagane.

⚠ WSKAZÓWKA! Mulczowanie jest możliwe przy względnie krótkiej trawie.

Aby skorzystać z funkcji mulczowania, zdjąć kosz na trawę (16) i wsunąć adapter do mulczowania (rys. 10-12 / 19) do otworu wyrzutowego, a następnie zamknąć klapy wyrzutową (15).

Koszenie

Kosić tylko ostrymi nożami bez uszkodzeń, aby źdźbła trawy nie strzępiły się i trawa nie żółkła. Aby uzyskać schludny efekt koszenia, prowadzić kosiarkę do trawy po możliwie najprostszych pasach. Pasy te powinny przy tym zawsze pokrywać się na szerokości paru centymetrów, aby nie pozostawić żadnych nieskoszonych pasków.

Spód obudowy kosiarki utrzymywać w czystości i koniecznie usuwać osadzającą się trawę. Osady utrudniają proces uruchamiania, wpływają niekorzystnie na jakość koszenia i wyrzut trawy. Na zboczach pas koszenia należy prowadzić w poprzek zbocza. Ześlizgiwaniu się kosiarki do trawy można zapobiegać ustawiając ją pod kątem do góry. Wybierać wysokość koszenia dopasowaną do rzeczywistej długości trawy. Wykonywać kilka przejazdów, tak aby za jednym razem kosić maksymalnie 4 cm trawy.

Przed przystąpieniem do kontroli noża wyłączyć silnik. Pamiętać o tym, że nóż obraca się nadal przez kilka sekund po wyłączeniu silnika. Nigdy nie próbować zatrzymywać noża.

Sprawdzać regularnie, czy nóż jest prawidłowo zamocowany, jest w dobrym stanie i naostrzony. Naostrzyć lub wymienić, jeżeli ostrzenie nie jest już możliwe. Jeżeli poruszający się nóż napotka na przedmiot, zatrzymać kosiarkę i poczekać, aż nóż całkowicie się zatrzyma. Następnie sprawdzić stan noża i uchwytu noża. W przypadku uszkodzenia należy je wymienić.

Wskazówki dotyczące koszenia:

- Zwracać uwagę na stałe przedmioty. Kosiarka do trawy mogłaby ulec uszkodzeniu lub mogłoby dojść do wystąpienia obrażeń.
- Gorący silnik, rura wybuchowa lub napęd może spowodować poparzenia. Nie wolno ich dotykać.
- Zachować ostrożność podczas koszenia na zboczach lub na terenie o dużym spadku.
- Kosić tylko przy odpowiednim świetle.
- Sprawdzić kosiarkę, nóż i inne elementy, jeżeli kosiarka najechała na przedmiot lub jeśli urządzenie wibruje bardziej niż zwykle.
- Nie dokonywać zmian ustawień ani nie przeprowadzać napraw, jeżeli silnik nie został wcześniej wyłączony. Wyciągnąć końcówkę kabla zapłonowego.
- Na ulicy i w jej pobliżu zwracać uwagę na ruch drogowy. Wyrzut trawy trzymać z dala od ulicy.
- Unikać miejsc, w których koła nie dotykają podłoża lub koszenie nie jest bezpieczne. Przed cofaniem upewnić się, że z tyłu nie znajdują się małe dzieci.
- W gęstej, wysokiej trawie ustawić najwyższy stopień koszenia i kosić wolniej. Przed usunięciem trawy lub innych zatorów wyłączyć silnik i odłączyć kabel zapłonowy.
- Nigdy nie usuwać elementów zapewniających bezpieczeństwo.
- Nigdy nie wlewać benzyny, gdy silnik jest gorący lub jeszcze pracuje

Opróżnianie kosza na trawę

Kosz na trawę (16) jest wyposażony we wskaźnik poziomu napełnienia (rys. 16). Kłapa otwiera się na skutek działania strumienia powietrza, wytwarzanego przez kosiarkę w trakcie eksploatacji. Jeżeli kłapa (rys. 16) zamknie się podczas koszenia, kosz na tra-

wę (16) jest pełny i należy go opróżnić. Aby zagwarantować prawidłowe działanie wskaźnika poziomu napełnienia, otwory pod kłapą muszą być zawsze czyste i bez zatorów. Gdy tylko podczas koszenia zaczęła pozostawać resztki trawy lub kłapa nie otwiera się, należy opróżnić kosz na trawę.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed zdjęciem kosza wyłączyć silnik i poczekać, aż narzędzie tnące zatrzyma się.

Aby zdjąć kosz na trawę (16) unieść jedną ręką kłapę wyrzutową (15), a drugą ręką wyjąć kosz (16), trzymając za uchwyt (rys. 16). Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa kłapa wyrzutowa (15) opada po wyjęciu kosza, zamykając tylny otwór wyrzutowy.

Jeżeli resztki trawy pozostają w otworze, należy pociągnąć kosiarkę ok. 1 m do tyłu, aby ułatwić uruchomienie silnika. Resztek skoszonej trawy w obudowie kosiarki oraz na narzędziu roboczym nie należy usuwać ręką ani nogą, tylko przy użyciu odpowiednich środków pomocniczych, np. szczotki lub zmiotki.

W celu zagwarantowania odpowiedniego zbierania kosz (16), a zwłaszcza kratkę powietrzną od wewnątrz należy oczyścić po użytkowaniu.

Kosz (16) zawieszać tylko, gdy silnik jest wyłączony, a narzędzie tnące zatrzymane.

Unieść kłapę wyrzutową (15) jedną ręką, a drugą przytrzymać kosz (16) za uchwyt i zawiesić od góry. (rys. 9)

Po koszeniu

- Przed odstawieniem kosiarki do trawy do zamkniętego pomieszczenia pozostawić najpierw silnik do ostygnięcia. Usunąć trawę, liście, smary i olej przed składowaniem. Nie składować innych przedmiotów na kosiarce.
- Przed ponownym użyciem sprawdzić wszystkie śruby i nakrętki. Poluzowane śruby odpowiednio dokręcić.
- Opróżnić kosz na trawę (16) przed ponownym użyciem.
- Odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej, aby zapobiec niedozwolonemu użyciu.
- Zwracać uwagę, aby nie ustawiać kosiarki w pobliżu źródła zagrożenia. Wyciek gazu może prowadzić do wybuchu.
- Do naprawy można wykorzystywać wyłącznie oryginalne części zamienne lub części zatwierdzone przez producenta (patrz adres na karcie gwarancyjnej).
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, opróżnić zbiornik benzyny przy użyciu pompy do odsysania benzyny.
- Naoliwić i poddać urządzenie konserwacji

10. Czyszczenie

Czyszczenie

Kosiarkę do trawy należy dokładnie czyścić po każdym użyciu. W szczególności dotyczy to dolnej części raz uchwyty noża.

⚠ Uwaga!

Ze względów bezpieczeństwa przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć przewód świecy zapłonowej.

Najlepiej jest przechylić kosiarkę do tyłu. Świeca zapłonowa powinna być skierowana ku górze, aby zapobiec przedostawaniu się oleju silnikowego do układu dolotowego lub jego wyciekaniu.

Alternatywnie, można przechylić urządzenie na bok, ale należy upewnić się, że filtr powietrza znajduje się na górnej stronie.

Wskazówka: Przed przechyleniem kosiarki opróżnić całkowicie zbiornik paliwa przy użyciu pompy do odsysania benzyny.

Kosiarki do trawy nie można przechylać pod kątem większym niż 90 stopni.

Zabrudzenia i trawę najłatwiej usunąć bezpośrednio po koszeniu.

Przyschnięte resztki trawy i zabrudzenia mogą prowadzić do pogorszenia jakości koszenia. Sprawdzać, czy kanał wyrzutowy trawy nie jest pokryty resztkami trawy, a w razie potrzeby usunąć je.

Nigdy nie czyścić kosiarki strumieniem wody lub myjką wysokociśnieniową. Silnik powinien pozostać suchy. Nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących, takich jak środki do czyszczenia na zimno czy benzyna do czyszczenia.

rys.24

- Zdjąć wkładkę do mulczowania / worek do zbierania trawy.
- Założyć złączkę węża na kosiarkę (w) i odkręcić kran. (rys. 24)
- Uruchomić kosiarkę i wyłączyć ją po upływie ok. 30 s. Obracająca się belka nożowa odrzuca wodę na spód kosiarki, czyszcząc w ten sposób urządzenie.
- Zakręcić kran i zdjąć złączkę węża.
- Górę kosiarki oczyścić szmatką (nie używać żadnych ostrych narzędzi).

11. Transport

Przygotowanie kosiarki do trawy do transportu (rys. 22)

- Opróżnić zbiornik benzyny pompą do odsysania benzyny.
- Pozostawić działający silnik do momentu zużycia reszty benzyny.
- Spuścić olej silnikowy z ciepłego silnika.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.

- Wyczyścić żeberka chłodnicy cylindra i obudowę.
- Zawiesić linkę rozruchową (17) na haczyku. Poluzować dźwignię szybkoobrotową (5) i złożyć górny pałąk do prowadzenia do dołu. Uważać przy tym, aby podczas składania linki nie uległy zagięciu.
- Owinąć górny i dolny pałąk do prowadzenia oraz silnik kilkoma warstwami tektury falistej, aby uniknąć tarcia.

12. Przechowywanie

Urządzenie i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

Narzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć narzędzie, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Zachować instrukcję obsługi narzędzia.

- Nigdy nie przechowywać kosiarki do trawy z benzyną w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym opary benzyny mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed odstawieniem kosiarki w zamkniętych pomieszczeniach.
- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego czyścić silnik, rurę wydechową oraz obszar wokół zbiornika paliwa z trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).

Przygotowanie do przechowywania kosiarki do trawy

Wskazówka ostrzegawcza: Nie opróżniać benzyny w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

- Opróżnić zbiornik benzyny pompą do odsysania benzyny.
- Uruchomić silnik i pozostawić pracujący silnik, aż reszta benzyny zostanie zużyta.
- Wymianę oleju przeprowadzać po każdym sezonie. W tym celu spuścić stary olej silnikowy z ciepłego silnika i napełnić nowym olejem.
- Wyjąć świecę zapłonową z głowicy cylindra.
- Wlać do cylindra ok. 20 ml oleju przy użyciu olejarki ręcznej.
- Pociągnąć powoli uchwyt rozruchowy, tak aby olej zabezpieczył wnętrze cylindra.
- Wkręcić ponownie świecę zapłonową.
- Wyczyścić żeberka chłodnicy cylindra i obudowę.
- Wyczyścić całe urządzenie, aby chronić lakier.
- Przechowywać urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu.

Akumulator i ładowarka

Odłączyć ładowarkę i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, gdy nie jest używana. W wilgotnym otoczeniu może dojść do korozji zacisków i styków elektrycznych. W przypadku przechowywania przez dłuższy czas w wysokich temperaturach (50°C) akumulator może ulec trwałemu uszkodzeniu. Skontrolować zaciski i styki elektryczne na akumulatorze i ładowarce.

Przetrzeć czystą szmatką lub przedmuchać sprężonym powietrzem.

Po przechowywaniu może być konieczne normalne ładowanie. W celu sprawdzenia dostępnego naładowania nacisnąć przycisk wskaźnika stanu akumulatora (E) i w razie potrzeby naładować. Patrz część Wskaźnik stanu baterii.

13. Konserwacja

- Regularna, staranna konserwacja jest konieczna w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa oraz stałej wydajności urządzenia.
- Zadbaj o to, by wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były mocno dokręcone i urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie roboczym.
- Regularnie sprawdzać oprzyrządowanie do wychwytywania trawy pod kątem zużycia lub utraty funkcji.
Kosz na trawę czyścić regularnie wodą i pozostawiać do wyschnięcia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymieniać zużyte lub uszkodzone elementy.
- W przypadku dłuższego przechowywania lub konserwacji opróżnić zbiornik paliwa. Należy do wykonać na zewnątrz przy użyciu pompy do odsysania benzyny (dostępnej w marketach budowlanych).

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie pracować z włączonym silnikiem przy elementach instalacji zapłonowej przewodzących prąd ani ich nie dotykać. Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych i pielęgnacyjnych wyciągać końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej. Nigdy nie wykonywać jakichkolwiek prac przy pracującym urządzeniu. Prace, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, zlecać do wykonania w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

Uwaga!

Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją zawsze wyłączać silnik i wyciągać końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

Osie i piasty kół

- Należy czyścić i lekko nasmarować raz na sezon.

Nóż

Ze względów bezpieczeństwa ostrzyć, wyważać i montować noże tylko w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym. W celu uzyskania optymalnego rezultatu pracy zaleca się poddawanie noża kontroli raz do roku.

Wymiana noża (rys. 17)

Do wymiany narzędzia tnącego używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Podczas wymiany noża zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć zranienia.

Nigdy nie montować innego noża.

- Przed usunięciem ostrza opróżnić zbiornik benzyny.
- Wyjąć śrubę w celu wymiany ostrza.
- Założyć ponownie wszystkie elementy zgodnie z rys. 17. Założyć prawidłowo śrubę. Mocująca siła obrotowa wynosi 45 Nm. Wymienić również śrubę ostrza przy wymianie ostrza.

Uszkodzony nóż

Jeżeli mimo zachowania ostrożności nóż napotka na przeszkodę, natychmiast wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

Przechylić kosiarkę na bok i sprawdzić nóż pod kątem uszkodzeń. Uszkodzone lub wygięte noże należy wymienić. Nigdy nie prostować wygiętego noża. Nigdy nie pracować z wygiętym lub silnie zużytym nożem, powoduje to wibracje i może prowadzić do innych uszkodzeń kosiarki.

⚠ **Uwaga!** Podczas pracy z uszkodzonym nożem występuje niebezpieczeństwo obrażeń.

Ostrzenie noża

Ostrza noża można ostrzyć metalową ostrzałką. Aby uniknąć niewyważenia, ostrzenie zlecać tylko w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

Kontrola poziomu oleju

⚠ **Uwaga!** Nigdy nie eksploatować silnika bez oleju lub z niewielką ilością oleju. Może to prowadzić do poważnych uszkodzeń silnika. Używać wyłącznie oleju silnikowego SAE 30.

Kontrola poziomu oleju (rys. 18):

- Kosiarkę do trawy ustawić na równej, płaskiej powierzchni.
- Odkręcić przętowy wskaźnik poziomu oleju (12) i wytrzeć go. Włożyć ponownie przętowy wskaźnik do oporu do króćca wlewowego, nie przykręcać.
- Wyjąć przętowy wskaźnik i odczytać poziom oleju w pozycji poziomej. Poziom oleju musi zawierać się w zakresie pomiędzy oznaczeniem max. i min. na wskaźniku (12).

Wymiana oleju (rys. 23)

- Wymianę oleju należy przeprowadzać co rok przed rozpoczęciem sezonu, silnik powinien być ciepły i wyłączony.
- Używać wyłącznie oleju silnikowego (SAE 30).
- Opróżnić zbiornik benzyny (przy użyciu pompy do odsysania benzyny)
- Umieścić płaską miskę do zebrania oleju (o pojemności min. 1 l) przed kosiarką do trawy.
- Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju i przechylić kosiarkę w taki sposób, aby cały olej wyciekł do miski wychwytyjącej.
- Następnie wlać świeży olej silnikowy do górnego zaznaczenia wskaźnika poziomu oleju (ok. 0,5l), nie przepełnić urządzenia.
- Uwaga! Nie wkręcać prętowego wskaźnika poziomu oleju w celu sprawdzenia poziomu, tylko włożyć do gwintu.

Stary olej należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi postanowieniami.

Czyszczenie paska (rys. 17, 19)

- Usunąć nóż oraz obudowę przekładni wykręcając śrubki.
- Elementy przekładni oraz pasek klinowy czyścić raz lub dwa razy do roku, szczotką lub sprężonym powietrzem.
- Zamontować ponownie obudowę przekładni oraz nóż przy użyciu śrub.

Pielęgnacja i ustawianie linek

Linki należy często oliwić i sprawdzać pod kątem swobody ruchu.

Konserwacja filtra powietrza (rys. 20)

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna. Filtr powietrza należy sprawdzać co 25 roboczogodzin, a w razie potrzeby wyczyścić. W przypadku silnego zapylenia powietrza filtr powietrza należy sprawdzać częściej.

Zdjąć osłonę filtra powietrza i usunąć filtr gąbkowy. Wymienić filtr powietrza, aby uniknąć przedostawania się elementów do wlotu powietrza (rys. 20).

Uwaga: Nigdy nie czyścić filtra powietrza za pomocą benzyny lub palnych rozpuszczalników. Filtr powietrza czyścić tylko sprężonym powietrzem lub przez ostukiwanie.

Konserwacja świecy zapłonowej (rys. 21)

Sprawdzić świecę zapłonową po 10 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie przeprowadzać konserwację świecy zapłonowej co 50 roboczogodzin.

Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej poprzez przekręcenie.

Wyjąć świecę zapłonową (10) przy użyciu klucza do świec zapłonowych.

Przy użyciu szczelinomierza ustawić odstęp na 0,75 mm (0,030"). Ponownie włożyć świecę zapłonową (10), zwracając uwagę, aby nie przykręcać jej zbyt mocno.

Dźwignia hamulca silnikowego (rys. 1)

Silnik jest wyposażony w hamulec mechaniczny (3), wymagający regularnej kontroli. Po zwolnieniu dźwigni hamulca nóż musi się zatrzymać w ciągu 7 sekund, jeżeli tak nie jest, nie wolno używać urządzenia. Zwrócić się do autoryzowanego dystrybutora.

Upewnić się, że przez cały okres użytkowania urządzenie znajduje się w nienagannym stanie technicznym. Nieprawidłowa konserwacja może prowadzić do obrażeń zagrażających życiu.

Naprawa

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych. Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Godziny pracy

Przestrzegać ustawowych postanowień dotyczących regulacji godzin pracy kosiarek do trawy, które mogą się różnić w zależności od miejsca zastosowania.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej urządzenia do naprawy w stacji serwisowej należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem zostało ono opróżnione z oleju i paliwa.

Części zamienne / akcesoria

Nóż do kosiarki do trawy - nr art.: 7911200618

Olej silnikowy - nr art.: 7850000025

Zestaw akumulatorów - nr art.: 7911200716

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywające się*: świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa, nóż, pasek, akumulator

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

14. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Urządzenie znajduje się w opakowaniu chroniącym przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowanie jest materiałem surowcowym, który nadaje się do ponownego wykorzystania i można wprowadzić go do obiegu surowców.

Urządzenie i jego wyposażenie są wykonane z różnych materiałów, np. metalu i tworzyw sztucznych. Uszkodzone elementy dostarczyć do punktu zbiorczego odpadów specjalnych. Zasięgnąć informacji w specjalistycznym punkcie sprzedaży lub w zarządzie gminy!

Utylizacja akumulatora litowo-jonowego

- Chemikalia znajdujące się w baterii są trujące i żrące.
- Ogień lub wybuchy mogą spowodować ciężkie oparzenia lub śmierć.
- Akumulatorów wycofanych z użycia lub zużytych nie wolno spalać, ponieważ mogą wybuchnąć. Podczas spalania akumulatorów powstają trujące opary i substancje.
- Nie używać akumulatora, który uległ odkształceniu, został upuszczony lub uszkodzony.
- Zużyte lub wyrzucone akumulatory najprawdopodobniej wciąż mają mały ładunek elektryczny i należy się z nimi obchodzić ostrożnie. Przy utylizacji akumulatorów wycofanych z użycia lub zużytych zawsze należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów.

Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi!



Symbol ten oznacza, że zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE) oraz przepisami krajowymi niniejszego produktu nie wolno utylizować wraz z odpadami domowymi. Produkt ten należy przekazać do przeznaczonego do tego celu punktu zbiórki. Można to zrobić np. poprzez zwrot przy zakupie podobnego produktu lub przekazanie do autoryzowanego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nieprawidłowe obchodzenie się z zużytym sprzętem może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie ze względu na potencjalnie niebezpieczne materiały, które często znajdują się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektro-

nicznym. Poprzez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniają się Państwo także do efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych. Informacje dotyczące punktów zbiórki zużytego sprzętu można otrzymać w urzędzie miasta, od podmiotu publiczno-prawnego zajmującego się utylizacją, autoryzowanej jednostki odpowiedzialnej za utylizację zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub w firmie obsługującej wywóz śmieci w Państwa miejscu zamieszkania.

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi!



Jako konsumenci są Państwo ustawowo zobowiązani do przekazywania wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one substancje szkodliwe* czy nie, do punktu zbiórki w Państwa gminie/dzielnicy lub do placówki handlowej, aby umożliwić ich bezpieczną dla środowiska utylizację.

* oznaczone symbolami: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów

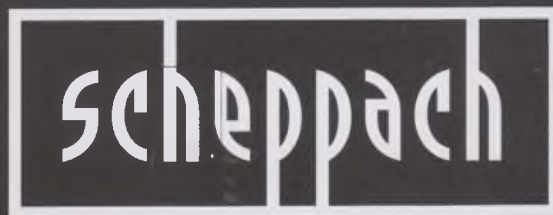
- Przed utylizacją sprzętu i baterii należy wyjąć baterie z urządzenia.

15. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy maszyna nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Pomoc
Nierównomierny bieg, silna wibracja urządzenia	Poluzowane śruby	Sprawdzić śruby
	Poluzowane mocowanie noża	Sprawdzić mocowanie noża
	Niewyważony nóż	Wymienić nóż
Silnik nie pracuje	Niewciśnięta dźwignia hamulca silnikowego	Nacisnąć dźwignię hamulca silnikowego
	Dźwignia gazu w nieprawidłowej pozycji	Sprawdzić ustawienie
	Uszkodzona świeca zapłonowa	Wymienić świecę zapłonową
	Pusty zbiornik paliwa	Wlać paliwo
	Zanieczyszczone paliwo	Opróżnić zbiornik benzyny i wlać czyste paliwo
	Chłodne otoczenie	Wcisnąć przycisk Primer (jeśli występuje)
	Uszkodzony silnik	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta
Silnik pracuje nierównomiernie	Zabrudzony filtr powietrza	Wyczyścić filtr powietrza
	Zabrudzona świeca zapłonowa	Wyczyścić świecę zapłonową
Trawa żółknie, koszenie jest nierównomierne	Nóż jest nieostry	Naostrzyć nóż
	Wysokość koszenia zbyt mała	Ustawić prawidłową wysokość
Wyrzut trawy nieprawidłowy	Wysokość koszenia zbyt mała	Ustawić wysokość
	Nóż zużyty	Wymienić nóż
	Kosz zatkany	Opróżnić kosz i usunąć zator

Art.Nr.
59112469958
AusgabeNr.
59112469851
Rev.Nr.
20/10/2021



MS200-51EPL

DE	Benzin-Rasenmäher (angetrieben) Originalbedienungsanleitung	8
GB	Petrol Lawn Mower (self propelled) Translation of original instruction manual	26
PL	Spalinowa Kosiarka do trawy (z napędem) Tłumaczenie oryginału instrukcji obsługi	43
SK	Benzínová kosačka na trávnu (poháňaná) Preklad z originálneho návodu na obsluhu	61
CZ	Benzínová sekačka (pohonem) Překlad z originálního návodu k obsluze	78



ACHTUNG!:
CAUTION!:
UWAGA!:
POZOR!:
POZOR!:

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!
Read the manual carefully before operating this machine!
Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję użytkownika!
Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

